

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Enkele dagen later **trekt hij** (Robert) 's nachts (= vannacht / in de nacht) **de wacht op** !* » (« Quelques jours plus tard, il montait la garde de nuit »).

On y trouve la forme verbale « **trekt ... OP** », provenant de l'infinitif « **OPtrekken** », lui-même construit sur l'infinitif « **TREKKEN** ».

Quand « **OPtrekken** » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **OP** » de son infinitif proprement dit et il y a **REJET** de la particule « **OP** » derrière les compléments (« 's nachts » et « de wacht ») **à la fin de la phrase**. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

La phrase commençant par un complément (« *Enkele dagen later* »), cela entraîne une **INVERSION** du **sujet** « **hij** » (= Robert) passant derrière son verbe « **trekt** ».

ENKELE DAGEN LATER TREKT ROBERT 'S NACHTS DE WACHT OP EN...



Een goed idee van Bertrand! Als iemand tegen de draad loopt klinken de flessen!



Allemachtig! Het werkt nog ook! Halt of ik schiet!



ROBERT HOORT IEMAND WEGLOPEN EN VUURT IN DE STRUIKEN.



AAN DE ACHTERGEVEL WORDT EEN STEEN, WAARAAN EEN BRIEFJE GEBONDEN IS, NAAR HET HUIS GEGOOD.

